



INTERACTION COUNCIL

مجلس الانتر آكشن InterAction Council

تأسس عام ١٩٨٣

الاعلان العالمي لمسئوليات الإنسان

مقترح من قبل مجلس الانتر آكشن

١ سبتمبر ١٩٩٧

الاعلان العالمي لمسئوليات الإنسان
(مقترح من قبل مجلس الانتر أكشن)
١ سبتمبر ١٩٩٧

المقدمة :

حان الوقت للكلام عن مسئوليات الإنسان

إن عولة الاقتصاد العالمي تقابلها المشاكل العالمية ، والمشاكل العالمية تتطلب حلولاً عالمية على أساس الأفكار والقيم والأعراف التي تحترمها كافة الثقافات والمجتمعات. إن الاعتراف بحقوق كافة الناس على قدم المساواة يتطلب أساساً من الحرية ، والعدل والسلام - ولكن هذا يتطلب أيضاً إعطاء أهمية مساوية للحقوق والمسئوليات لتأسيس قاعدة أخلاقية يتمكن كافة الرجال والنساء من العيش بسلام مع بعض ولاستغلال إمكانياتهم المتاحة. إن تحقيق تركيبة اجتماعية أفضل على المستوى المحلي والدولي لا يمكن أن يتم بواسطة القوانين والامور والأعراف لوحدها ، ولكن ذلك يحتاج إلى خلق عالمي. إن التطلعات الإنسانية للتقدم يمكن تحقيقها بواسطة قيم متفق عليها ومعايير تطبق على كافة البشر والمؤسسات في كافة الأوقات.

تصادف العام القادم الذكرى الخمسون للإعلان العالمي لحقوق الإنسان الذي تبنته الأمم المتحدة. إن تلك الذكرى هي وقت مناسب لتبني إعلان عالمي لمسئوليات الإنسان ، والذي سيكون متمماً للإعلان العالمي لحقوق الإنسان ويقويه ويساعد للوصول إلى عالم أفضل.

إن المسودة التالية لمسئوليات الإنسان تسعى إلى الوصول إلى توازن بين الحريات والمسئوليات وللدعوة إلى تحرك من حرية اللامبالاة إلى حرية الانتماء والعمل. إذا سعى شخص أو حكومة إلى البحث لزيادة الحرية إلى أقصى مدى ولكن على حساب حريات الآخرين فإن ذلك يؤدي إلى معاناة عدد أكبر من الناس. وإذا سعى البشر للحصول على أكبر قدر من الحرية عن طريق نهب الموارد الطبيعية للأرض ، فإن ذلك يؤدي إلى معاناة الأجيال القادمة.

إن مبادرة صياغة مسودة لإعلان عالمي لمسئوليات الإنسان ليست فقط وسيلة لتوازن الحرية والمسئولية ولكنها أيضاً وسائل للتوفيق بين المذاهب والمعتقدات ووجهات النظر السياسية والتي كان ينظر إليها في السابق على أنها

متعادلة. ويشير الاعلان المقترح الى ان الاصرار المطلق على الحقوق يمكن ان يؤدي الى صراعات وخلافات لانهاية لها وان المجموعات الدينية في اصرارها على حقوقها عليها واجب احترام حقوق الآخرين. والمقدمة المنطقية يجب ان تهدف للسعي الى اقصى قدر من الحرية الممكنة ، مع مراعاة تطوير اقصى مدى من المسؤولية والتي تسمح للحرية ذاتها ان تنمو.

ان مجلس الانترنت آكشن عمل منذ عام ١٩٨٧ على صياغة مسودة مجموعة من المعايير الاخلاقية الانسانية. ولكن عمله مبني على اساس حكمة القادة الدينين والعلمين عبر الاجيال الذين حذروا ان الحرية بدون قبول المسؤولية تؤدي الى تدمير الحرية ذاتها ، بينما اذا حصل توازن بين الحقوق والمسئوليات ، فان الحرية يتم تعزيزها ويمكن خلق عالم افضل.

ان مجلس الانترنت آكشن يوصي بمسودة الاعلان التالية لدراستها من قبلكم ودعمها.

الاعلان العالمي لمسئوليات الانسان (مقترح من قبل مجلس الانتر آكشن)

تمهيد

حيث ان الاعتراف بالكرامة الفطرية وبال حقوق المتساوية والتي لامساس بها لكافة اعضاء العائلة الانسانية هو اساس الحرية والعدالة والسلام في العالم وينتج عنه التزامات ومسئوليات ،

وحيث ان الاصرار المطلق على الحقوق وحدها قد ينتج عنه نزاعات وانقسامات وخلافات لانهاية لها وان اهمال مسئوليات الانسان قد يؤدي الى الخروج عن القوانين والى الفوضى

وحيث ان سيادة القانون وتطوير حقوق الانسان يعتمدان على استعدادية الرجال والنساء على التصرف بعدالة

وحيث ان المشاكل العالمية تتطلب حولا عالمية والتي يمكن الوصول لها فقط عن طريق الافكار ، والقيم ، والاعتراف التي تحترمها كافة الثقافات والمجتمعات

وحيث انه على كافة البشر ، وبناء على افضل ماتوصلوا اليه من معلومات ومقدرات ، مسئولية تنمية نظام اجتماعي افضل ، في اوطانهم وفي العالم كافة ، وهذا هدف لايمكن تحقيقه بواسطة القوانين والوامر والاتفاقات فقط

وحيث ان التطلعات الانسانية للتقدم والسعي للافضل يمكن تحقيقها فقط بواسطة قيم متفق عليها ومعايير تطبيق على كافة الناس والمؤسسات في كافة الاوقات

لذا فان الجمعية العمومية

تصدر هذا الاعلان العالمي لمسئوليات الانسان كمعيار عام لكافة الشعوب والامم والهدف منه ان كل فرد وكل عضو في المجتمع ، وفي ذهنه بشكل مستمر هذا الاعلان ، سيساهم بتقديم المجتمعات وتنوير كافة افرادها. نحن الناس في هذا العالم نجدد بهذا ونؤكد التزامنا السابق اعلانه من خلال الاعلان العالمي لحقوق الانسان: وهو القبول التام لكرامة كافة الناس ، وحقوقهم الذي لاتنازل عنه بالحرية والمساواة وتضامنهم مع بعض. يجب ان يتم نشر هذه المسئوليات وتطوير القبول بها في كافة انحاء العالم.

المبادئ الأساسية للإنسانية

المادة (١)

كل شخص ، بغض النظر عن الجنس ، الاصل العرقي ، المكانة الاجتماعية ، الرأي السياسي ، اللغة ، العمر ، الجنسية ، او الدين ، عليه مسئولية معاملة كافة الناس بطريقة انسانية.

المادة (٢)

لن يدعم أي شخص بأي شكل من الاشكال أي نوع من السلوك اللانساني وعلى الجميع مسئولية السعي في سبيل كرامة الآخرين واعتبارهم.

المادة (٣)

ليس لأي شخص ولاجموعة ولاهئية ولا دولة ولا جيش ولا لشرطة ان تكون قيمة على الخير والشر ، جميعها تخضع لمعايير اخلاقية. كل فرد عليه مسئولية تطوير الخير وتجنب الشر في كافة الاشياء.

المادة (٤)

كافة الناس ، المفطورين على المنطق والضمير ، يجب ان يقبلوا مسئوليتهم تجاه كل فرد وتجاه الجميع ، تجاه العائلات والمجتمعات وتجاه الاعراق والامم والاديان في روحها وتضامننا : مالاتريده ان يفعل بك ، عليك الاتفعله بالآخرين (أحب لاختيك ماتحب لنفسك).

الاحترام واحترام الحياة

المادة (٥)

كل شخص عليه مسئولية احترام الحياة. ليس لأي من كان حق ايداء ، او تعذيب او قتل انسان آخر. ان هذا لايمنع حق الدفاع المشروع عن النفس للافراد والمجتمعات.

المادة (٦)

الخلافات بين الدول ، والمجموعات ، والافراد يجب ان يتم حلها بدون عنف. ليس لأي حكومة ان تقر او تشارك في اعمال الابدادة او الارهاب ولا ان تسيء الى النساء والاطفال او أي مدني وان لاتستعملهم كادوات حرب .

المادة (٧)

كل فرد ثمين الى لانهايه ويجب ان يتم حمايته بدون شروط. الحيوانات والبيئة الطبيعية ايضا يتوجب حمايتهما. على الناس جميعا مسئولية حماية الهواء والماء والتربة في الارض لمصلحة السكان الحاليين والاجيال المستقبلية.

العدالة والتضامن

المادة (٨)

على كل فرد مسئولية التصرف باستقامة ، وامانة وعدالة. ليس لاي شخص او مجموعة الحق بالسلب او الحرمان العشوائي لاي شخص آخر من ممتلكاته.

المادة (٩)

على عموم الناس ، عند توفر الادوات المناسبة ، مسئولية القيام بمحاولات جديدة للتغلب على الفقر ، وسؤ التغذية ، والجهل ، وعدم المساواة. وعليهم تطوير التنمية التي يمكن الحفاظ عليها في كافة انحاء العالم لضمان التأكيد على الكرامة ، والحرية ، والامن ، والعدالة لكافة الناس.

المادة (١٠)

على كافة الناس مسئولية تطوير موهبتهم من خلال السعي الجاد ، ويجب ان يتاح لهم فرصة متكافئة للتعليم والعمل المثمر. وعلى كل فرد ان يمد يد العون للمحتاجين ، والمخرومين ، والمعاقين ولضحايا التمييز.

المادة (١١)

يجب ان تستعمل كافة الممتلكات والثروات بمسئولية وبعادلة لاجل تقدم الجنس البشري. ويجب ان لاتستعمل القوة الاقتصادية والسياسية كأدوات سيطرة ، ولكن يجب ان تستعمل لخدمة العدالة الاقتصادية والنظام الاجتماعي.

الصدق والتسامح

المادة (١٢)

كل شخص مسئول عن التحدث والتصرف بصدق. وليس لاي من كان مهما كان قويا او ذو منصب عالي ان يكذب. ويجب احزام حق خصوصية وسرية العلاقات المهنية والشخصية. ولايجبر أي شخص على التحدث بصدق لاي من كان وفي كافة الاوقات.

المادة (١٣)

لايعفى أي سياسيين ، او موظفين في الخدمة العامة ، او قادة الاعمال ، او علماء ، او كتاب او فنانيين من التصرف وفقا للمبادئ الاخلاقية العامة ، وكذلك لايستثنى الاطباء او المحامين او أي من المهنيين الاخرين الذين لديهم واجبات خاصة تجاه عملائهم. يجب ان تعكس أي من القواعد المهنية والقواعد الاخلاقية الاخرى اولوية الاسس العامة مثل تلك المتعلقة بالصدق والعدالة.

المادة (١٤)

ان حرية وسائل الاعلام لا يصال الاخبار للجمهور ولانتقاد المؤسسات الاجتماعية والتصرفات الحكومية والتي هي اساسية لاي مجتمع عادل يجب ان تستعمل بمسئولية ويتعقل. ان حرية وسائل الاعلام تحمل معها مسئولية خاصة لبث تقارير صحيحة وصادقة. ويجب في كل الاوقات تجنب التقارير المثيرة وتلك التي تحط من انسانية أي شخص او كرامته.

المادة (١٥)

مع انه يجب ضمان الحريات الدينية ، فان ممثلي الاديان عليهم مسئولية خاصة لتجنب أي تعبير عن العنصرية والتصرفات ذات العلاقة بالتمييز تجاه اولئك الذين ينتمون الى معتقدات مختلفة. وعليهم ان لا يجرحوا على الكراهية او يقرروها ، ولكن عليهم ان يرعوا التسامح والاحترام المتبادل بين كافة الناس.

الاحترام المتبادل والمشاركة

المادة (١٦)

تقع على كافة الرجال والنساء مسئولية اظهار الاحترام والتفهم كل منهم للآخر . ليس لاي فرد ان يعرض شخص آخر الى الاستغلال الجنسي. بل بالعكس على الشركاء الجنسيين قبول مسئولية الاهتمام برفاهية كل منهم للآخر.

المادة (١٧)

في كل تنوعاته الثقافية والدينية ، يحتاج الزواج الى الحب ، والولاء والمساعدة ويجب ان يهدف لضمان الشعور بالامان والتعاون المتبادل.

المادة (١٨)

ان التخطيط المنطقي للعائلة هو مسئولية الزوجين معا. العلاقة بين الوالدين والابناء يجب ان تعكس الحب المتبادل و الاحترام والتقدير والاهتمام. يجب ان لا يستغل الوالدان او أي بالغ آخر الاطفال او يؤذيهم او يسيء اليهم.

الخاتمة

المادة (١٩)

لاشيء في هذا الاعلان يمكن تفسيره على انه يسمح لاي دولة او مجموعة أو شخص بممارسة أي نشاط او القيام بأي عمل يهدف الى تدمير أي من المستوليات او الحقوق او الحريات المبينة في هذا الاعلان وفي الاعلان الدولي لحقوق الانسان الصادر عام ١٩٤٨.

الاعلان العالمي لمسئوليات الانسان

تقرير عن النتائج والتوصيات لاجتماع على مستوى عالي لمجموعة خبراء ، فيينا ، النمسا (٢٠ - ٢٢ ابريل ١٩٩٧) ، ترأس الاجتماع هلموت شميدت .

حان الوقت للتحدث عن مسئوليات الانسان

ان الدعوة من قبل مجلس الانتر آكشن الى اعلان عالمي لمسئوليات الانسان جاءت في وقتها . على الرغم اننا نتحدث بشكل تقليدي عن حقوق الانسان ، وفي الواقع قطع العالم شوطا بعيدا في الاعتراف الدولي بتلك الحقوق وحماتها منذ تبني الاعلان العالمي لحقوق الانسان من قبل الامم المتحدة عام ١٩٤٨ ، فقد حان الوقت للمبادرة في سعي ذو أهمية مساوية لقبول واجبات ومسئوليات الانسان .

هذا التأكيد على التزامات الانسان ضروري لعديد من الاسباب . بالطبع ، هذه الفكرة جديدة فقط بالنسبة لبعض المناطق من العالم ، العديد من المجتمعات نظرت بشكل تقليدي الى العلاقات الانسانية من منظور الالتزامات بدلا من الحقوق . هذا صحيح ، بشكل عام ، مثلا ، لأغلب الفكر الشرقي ، بينما تقليديا في الغرب ، وعلى الاقل منذ عصر التنوير في القرن السابع عشر ، تم التأكيد على مفاهيم الحرية والانفرادية ، وفي الشرق ، سادت مفاهيم المسئولية والانتماء الى المجتمع . ان حقيقة صياغة اعلان عالمي لحقوق الانسان بدلا من اعلان عالمي لواجبات الانسان يعكس بلا شك الخلفية الفلسفية والثقافية لصانعي الوثيقة الذين ، كما هو معروف ، كانوا يمثلوا القوى الغربية التي خرجت منتصرة من الحرب العالمية الثانية .

مفهوم التزامات الانسان يخدم ايضا لموازنة مفهومي الحرية والمسئولية : بينما الحقوق ذات صلة اكثر بالحرية ، الالتزامات لها علاقة بالمسئوليات . على الرغم من هذا التمييز ، الحرية والمسئولية يعتمدان على بعضهما . المسئولية ، كصفة اخلاقية ، تخدم كضابط تطوعي طبيعي للحرية . لا يمكن ان تمارس الحرية في أي مجتمع بدون حدود . لذا ، كلما زادت الحرية التي تتمتع بها زادت المسئولية التي نحملها ، تجاه الآخرين وتجاه انفسنا . كلما زادت المواهب التي نملكها ، كلما أصبحت مسئوليتنا أكبر لتطويرها الى أقصى مدى لها . علينا ان نتحرك مبتعدين عن حرية اللامبالاة باتجاه حرية الانتماء والعمل .

النقيض ايضا صحيح : بينما نحن نطور احساسنا بالمسئولية ، نزيد من حريتنا الداخلية عن طريق تعزيز شخصيتنا الاخلاقية . عندما تقدم لنا الحرية خيارات مختلفة للتصرف ، بما في ذلك خيار فعل الخير او الشر ، الشخصية الاخلاقية المسئولة ستضمن ان الخيار الاول ستكون له السيادة .

الخزن ، ان هذه العلاقة بين الحرية والمسئولية ليست مفهومة بوضوح دائما. بعض المنظرين العقائديين وضعوا اهمية اكبر لمفهوم الحرية الشخصية ، بينما البعض الآخر ركزوا اكثر على الانتماء الذي لاتساؤل فيه الى المجموعة الاجتماعية.

بانعدام التوازن الصحيح ، فان الحرية الغير مقيدة خطيرة بنفس درجة المسئولية الاجتماعية المفروضة فرضا. لقد نتجت مظالم اجتماعية كبيرة من الحرية الاقتصادية المتطرفة ومن الجشع الرأسمالي ، بينما في نفس الوقت القهر القاسي لحرية الناس الاساسية تم تبريره باسم مصالح المجتمع او المبادئ المثلى الشيوعية.

كل من هذين النقيضين غير مرغوب فيهما. في الوقت الحاضر ، وباختفاء صراع الشرق والغرب ، وبانتهاء الحرب الباردة ، يبدو ان الجنس البشري اقرب الى التوازن المرغوب فيه بين الحرية والمسئولية. لقد ناضلنا في سبيل الحرية والحقوق . حان الوقت لتنمية مسئولية والتزامات الانسان.

ان مجلس الانتر آكشن يعتقد ان عولمة الاقتصاد العالمي تقابلها عولمة مشاكل العالم. لان الاعتماد المتبادل العالمي يتطلب ان نعيش مع بعضنا بتناغم ، فان الناس يحتاجون الى قواعد وضوابط. الاخلاق هي الحد الادنى من المعايير التي تجعل من الحياة الجماعية ممكنة. بدون الاخلاق والانضباطية الناتجة عنها ، ستعود الكائنات البشرية الى حياة البقاء للفضل. العام بحاجة الى قاعدة اخلاقية ليقف عليها.

بادراكه لتلك الحاجة ، بدأ مجلس الانتر آكشن بحثه عن معيار عالمي للاخلاق وذلك باجتماع القادة الروحيين والقادة السياسيين في مارس ١٩٨٧ في لا سيفيليا كاتوليكيا في روما - ايطاليا. اخذ المبادرة الفقيه تاكيو فوكودا ، رئيس وزراء اليابان السابق الذي أسس مجلس الانتر آكشن عام ١٩٨٣. ثم فيما بعد في ١٩٩٦ ، طلب المجلس تقرير من لجنة خبراء عالية المستوى حول موضوع معايير اخلاقية عالمية. رحب المجلس ، في اجتماع جمعياته العمومية في فانكوفر في مايو ١٩٩٦ ، بتقرير هذه المجموعة ، المكونة من قادة دينيين من العديد من المعتقدات وخبراء تم انتقائهم من عبر العالم. لقد بينت نتائج ذلك التقرير "البحث عن معايير اخلاقية عالمية" ان المعتقدات الدينية في العالم لديها الكثير من الامور المشتركة وايد المجلس التوصية التي تنص على انه " في عام ١٩٩٨ ، الذكري الخمسون للاعلان العالمي لحقوق الانسان ، يجب ان تدعو الامم المتحدة لعقد مؤتمر للنظر في اعلان عالمي لالتزامات الانسان ليتمم العمل السابق والحاسم في مجال الحقوق"

ليست المبادرة لصياغة اعلان عالمي لمسئوليات الانسان لموازنة الحرية مع المسؤولية فقط ، بل هي ايضا واسطة للتوفيق بين المعتقدات ووجهات النظر السياسية التي كان ينظر اليها انها متعادلة في الماضي. الافتراض الاساسي ، اذن ، يجب ان يكون البشر مستحقين لأكبر قدر ممكن من الحرية ، ولكن ايضا عليهم تطوير احساسهم بالمسئولية الى اقصى حد ليتمكنوا من ادارة هذه الحرية .

هذه الفكرة ليست بالجديدة. فعلى تعاقب القرون توصل الانبياء والقديسون والمعلمون الى البشرية لآخذ مسئولياتها بصفة جادة. فمثلا في قرننا هذا قام المهاتما غاندي بالوعظ عن اخطايا الاجتماعية السبع :

١ . السياسة بدون مباديء.

٢ . التجارة بدون اخلاق.

٣ . الغنى بدون عمل.

٤ . التعليم بدون تربية.

٥ . العلم بدون انسانية.

٦ . المتعة بدون ضمير.

٧ . العبادة بدون تضحية

لقد اعطت العولمة ، على أي حال ، عجلة جديدة الى تعليمات المهاتما غاندي والقادة الاخلاقيين الآخرين. العنف على شاشاتنا التلفزيونية يتم بثه بواسطة الاقمار الصناعية عبر الكوكب . قد تسحق المضاربة في اسواق مالية بعيدة مجتمعات محلية. تأثير اباطرة الثراء يقرب الآن من قوة الحكومات وهم ليسوا مثل السياسيين المنتخبين ، ليس هناك أي محاسبة لهذه القوة الخاصة باستثناء احساسهم الفردي والذاتي بالمسئولية. لم يكن العالم بحاجة الى اعلان لمسئوليات الانسان بشكل اكثر مما هو عليه الآن.

من الحقوق الى الالتزامات

حيث ان كل من الحقوق والواجبات متصلة بشكل لايمكن فصله ، فان فكرة حق الانسان يمكن ان تكون منطقية فقط في حالة اعترافنا بواجب كل الناس لآحترامها. بغض النظر عن قيم مجتمع معين ، فان العلاقات الانسانية مبنية عالميا على وجود كل من الحقوق والواجبات.

ليس هناك حاجة الى نظام اخلاقي معقد لارشاد التصرفات الانسانية. هناك قاعدة واحدة قديمة ، اذا تم اتباعها فانها تضمن العلاقات الانسانية العادلة: ان القاعدة الذهبية في صيغتها السلبية تنص على انه يجب لآنفعل للآخرين ما لآنرغب ان يفعلوه لنا. الجانب الايجابي يدعو الى دور فعال أكثر: الفعل للآخرين ما تحب ان يفعلوه لك.

إذا كانت القاعدة الذهبية نصب العينين ، فإن الاعلان العالمي للالتزامات الانسان يؤمن نقطة انطلاق مثالية للنظر في بعض الالتزامات الرئيسية والتي هي ضرورية لتسميم تلك الحقوق.

- إذا كان لنا حق الحياة ، فإن علينا واجب احترام الحياة.
- إذا كان لنا حق الحرية ، فإن علينا التزام احترام حرية الآخرين.
- إذا كان لنا حق الامن ، فإن علينا التزام خلق ظروف لكي يتمتع كل انسان بالامن الانساني.
- إذا كان لنا حق المساهمة في المسيرة السياسية في بلادنا وانتخاب قادتنا ، فإن علينا التزام المشاركة لضمان اختيار افضل القادة.
- إذا كان لنا حق العمل تحت ظروف عادلة وملائمة لتأمين مستوى حياة محترم لانفسنا وعائلاتنا ، فإن علينا ايضا التزام انجاز العمل بافضل طاقاتنا.
- إذا كان لنا حق التفكير الحر ، وحرية الضمير وحرية الدين ، فإن علينا التزام احترام الافكار والمعتقدات الدينية للآخرين.
- إذا كان لنا حق التعليم ، فإن علينا التزام التعلم بالقدر الذي تسمح لنا امكاناتنا فيه ، وحيثما امكن مقاسمة الآخرين معرفتنا وتجربتنا.
- إذا كان لنا حق الانتفاع من عطايا الارض ، فإن علينا التزام الاحترام والعناية بالارض ومصادرها الطبيعية. ان لدينا كيشر امكانيات لاحد لها لتحقيق رغباتنا . لذا فإن علينا التزام تطوير طاقاتنا الجسديه ، والعاطفية ، والثقافية ، والروحية الى اقصى حدودها. ان اهمية مبدأ مسئولية تحقيق الادراك الذاتى لا يمكن تجاهلها.

عملت مجموعات الخبراء التي اجتمعت في فينا في ابريل ١٩٩٧ على صياغة اعلان مسئوليات الانسان. نتائج هذا العمل تم تلخيصها وتركيزها من قبل المستشارين الاكاديميين البروفيسور توماس اكسورثي ، البروفيسور كيم كيونج-دونج والبروفيسور هانز كونج

قام البروفيسور كونج باعداد المسودة الاولى والتي كانت مساعدة كبيرة كنقطة انطلاق للمناقشة. قام الاكاديميون بتقديم توصياتهم الى هيلموت شميدت ، الذي ترأس الاجتماع ، ساهم اندريس فان اجيت و ميجيل دي لا مادريد ، عضو المجلس ، الذي لم يتمكن من الحضور ، بورقة عمل مسهبة كانت موضع ترحيب.

ان نتيجة هذا العمل التي تحتويها مسودة الاقتراح الى الامم المتحدة اسمها " الاعلان العالمي لمسئوليات الانسان". ان المجموعة تقدم بكل سرور المسودة المرفقة الى مجلس الانتز آكشن والى امم العالم قاطبة.

الحضاء مجلس الانتقار أكشن

سعادة السيد هيلموت شميدت

سعادة السيد اندريز فان أجت

سعادة السيد ميغيل دي لا مدريد هورتادو

المستشارون الأكاديميون

البروفيسور هانز كونج ، جامعة توينجين

البروفيسور ثوماس اكسورثي ، عضو هيئة تدريس مساعد في السياسة العامة في جامعة هارفارد

البروفيسور كيم كيونج-دونج ، جامعة سينول الوطنية

خبراء رفيعو المستوى

كاردينال فرانز كونج ، فيينا ، النمسا

البروفيسور حسن حنفي ، جامعة القاهرة

الدكتور أرياراتنيه ، رئيس حركة سارفودايا في سري لانكا

الكاهن الموقر جيمس اتش اوتلي ، مراقب الكنيسة الانجليكانية في الامم المتحدة

الدكتور ام. آرام ، الرئيس ، المؤتمر العالمي عن الدين والسلام (عضو مجلس النواب بالهند)

الدكتورة جوليا شينج (مثلة الكنفوشية)

الدكتورة آنا-ماري آجارد ، مجلس الكنائس العالمي

الدكتور تيري ماكلوهان ، مؤلف

البروفيسور يرسو كيم ، مدير قسم الفلسفة والاخلاق ، يونسكو

البروفيسور ريتشارد رورتي ، مركز الانسانيات في ستانفورد

البروفيسور بيتز لاندسمان ، اكاديمية العلوم الاوروبية

السفير كوجي وتاناابي ، السفير الياباني الاسبق الى روسيا

الصحفون

فلورا لويس ، انترناشونال هيرالد تريبون

وو سيونج - يونج ، مونهوا ايلبو

منسقة المشروع (سكوتارية مجلس الانتداب ضمن هي طوحيو)

كيكو اتسومي

تأييد الاعلان

الاعلان العالمي المقترح لمستويات الانسان حظي بتأييد الاشخاص التاليون:

اولا: اعضاء مجلس الانتد آكشن

هيلموت شميدت (الرئيس الفخري)

المستشار الاسبق لجمهورية المانيا الاتحادية

مالكولم فريزر (الرئيس)

رئيس وزراء اسراليا الاسبق

اندريز أيه. أم فان أجت

رئيس وزراء هولندا الاسبق

أناند بانياراشون

رئيس وزراء تايلاند الاسبق

لورد كالاهاان اوف كارديف

رئيس وزراء بريطانيا الاسبق

جيمي كارتر

رئيس الولايات المتحدة الاسبق

ميغيل دي لا مدريد هورتادو

رئيس المكسيك الاسبق

كورت فورجلر

رئيس وزراء سويسرا الاسبق

فاليري جسكار دي ستانج

رئيس فرنسا الاسبق

فيليب جونزاليس ماركيز

رئيس وزراء اسبانيا الاسبق

ميخائيل جورباتشوف

رئيس مجلس السوفييت الاعلى والرئيس الاسبق لاتحاد جمهوريات السوفييت الاشتراكية

سليم الحص

رئيس وزراء لبنان الاسبق

كينيث كواندا
رئيس زامبيا الاسبق
لي كوان يو
رئيس وزراء سنغافورة الاسبق
كيشي ميازاوا
رئيس وزراء اليابان الاسبق
ميسايل باسترانا بوريرو
رئيس كولومبيا الاسبق (توفي في شهر اغسطس)
شيمون بيريز
رئيس وزراء اسرائيل الاسبق
ماريا دي لوريس بينتاسيلجو
رئيسة وزراء البرتغال السابقة
خوزيه سارني
رئيس البرازيل الاسبق
شين هيون هوك
رئيس وزراء جمهورية كوريا
كالفي سورسا
رئيس وزراء فنلندا الاسبق
بيير اليوت ترودو
رئيس وزراء كندا الاسبق
اولا اولستين
رئيسة وزراء السويد السابقة
جورج فاسيليو
رئيس قبرص الاسبق
فرانز فرانتركي
الرئيس الاسبق للنمسا

ثانيا : المؤيدون

- علي العطاس ، وزير الشؤون الخارجية ، اندونيسيا
عبد العزيز القرشي ، محافظ مؤسسة النقد العربي السعودي سابقا
ليستر براون ، الرئيس ، معهد وورلدووتش
اندرية شوراكوي ، بروفييسور في اسرائيل
جون بي كوب الابن ، مدرسة كليرمونت لعلوم اللاهوت
تكاكو دوي ، الرئيس ، الحزب الديمقراطي الاشتراكي الياباني
كان كاتو ، الرئيس ، جامعة شيبا التجارية
هنري آيه كسينجر ، وزير الخارجية الامريكي الاسبق
تيدي كوليک ، رئيس بلدية القدس
وليم لوجلين ، رجل اعمال امريكي
شواسان لي كوانج جونج ، رئيس دهارما ماستر ، البوذية الونيه
فيلديريكو مايور المدير العام ، يونيسكو
روبرت اس ماكنمارا ، الرئيس الاسبق للبنك الدولي
الحاخام الدكتور جيه ماجونيت ، المدير ، كلية ليوبيك
روبرت مولر ، rector ، جامعة السلام
كونراد ريزر ، مجلس الكنائس العالمي
جوناثان ساكس ، كبير الحاخامات في بريطانيا
سيجورو شيوكاوا ، وزير الشؤون اخلية ، ووزير التعليم ووزير النقل سابقا في اليابان
رينية سامويل سيرات ، كبير الحاخامات في فرنسا
السير سجموند شتيرنبرج ، المجلس العالمي للمسيحيين واليهود
ماسايوشي تاكيمورا ، وزير المالية الاسبق في اليابان
جاستون ثورن ، رئيس وزراء لوكسيمبورج الاسبق
بول فولكر ، رئيس مجلس الادارة ، شركة جيمس دي ولفينسون
كارل فردريك في وايزساكر ، عالم
ريتشارد في وايزساكر ، الرئيس الاسبق لجمهورية المانيا الاتحادية
محمود زقزوق ، وزير الاديان في مصر

ثالثا: **المشاركون** (في الاجتماع التحضيري في فيينا ، النمسا ، في مارس ١٩٩٦ وابريل ١٩٩٧)

والضيوف الخصاصيون (في اجتماع الجمعية العمومية الخامس عشر في نوروجل - هولندا في

شهر يونيو ١٩٩٧)

هانز كوينج ، جامعة توينجين

- مستشار اكاديمي للمشروع-

ثوماس اكسورثي ، مؤسسة سي آر بي

(مستشار اكاديمي للمشروع)

كيم ، كيونج دونج ، جامعة سينول الوطنية

- مستشار اكاديمي للمشروع-

الكاردينال فرانز كوينج ، فيينا ، النمسا

آنا-ماري آجارد ، مجلس الكنائس العالمي

ع. ع . مغرم الغامدي ، اكاديمية الملك فهد

أم. أرام ، المؤتمر العالمي للاديان والسلام (توفي في شهر يونيو)

ايه . تي . ارياراتيه ، حركة سارفودايا السيرالانكية

جوليا شينج ، جامعة تورنتو

حسن حنفي ، جامعة القاهرة

ناجاهارو هايابوسا ، The Asahi Shimbun

يرسو كيم ، قسم الفلسفة والاخلاق باليونيسكو

بيز لاندسمان ، اكاديمية العلوم الاوروبية

لي ، سيونج يو ، نائب رئيس الوزراء الاسبق ووزير الاقتصاد ومجلس التخطيط لجمهورية كوريا

فلورا لويس انوناشونال هيرالد تريون

ليو ، كزيو-فيونج ، معهد الدراسات المسيحية-الصينية

تيري ماكلوهان ، مؤلف كندي

ايسامو ميازاكي ، وزير الدولة الاسبق ، وكالة التخطيط الاقتصادي اليابانية

جيمس اولي ، مراقب الجليكاني في الامم المتحدة

ريتشارد رورتي ، مركز ستانفورد للانسانيات

أل . أم سينجفي ، المنلوب السامي للهند

مارجوري هيويت سيشوكي ، مدرسة كليرمونت لعلوم اللاهوت

سيكين سوجيورا ، مجلس النواب - اليابان

كوجي واتانابي ، السفير الياباني الامبق لدى روسيا

وو ، سيونج-يونج ، مونهوا ايلبو

وو كزوكويان ، نائب رئيس مجلس الادارة ، المؤتمر الاستشاري السياسي للشعب الصيني

اليكساندر ياكوفليف ، عضو سابق ، المجلس الرئاسي للاتحاد السوفياتي